

Porównanie tłumaczeń Psalmów 132:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego nieprzyjaciół okryję wstydem,* Natomiast nad nim zabłyśnie jego korona. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jego nieprzyjaciół okryję wstydem, Nad nim natomiast lśnić będzie korona.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Okryję jego nieprzyjaciół wstydem, ale nad nim rozkwitnie jego korona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nieprzyjaciół jego przyoblokę wstydem; ale nad nim rozkwitnie się korona jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nieprzyjacioły jego przyoblekę wstydem, a nad nim się rozkwitnie poświęcenie moje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Okryję wstydem jego nieprzyjaciół, a nad nim zabłyśnie jego korona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nieprzyjaciół jego okryję wstydem, Ale nad nim zajaśnieje korona jego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odzieję hańbą jego nieprzyjaciół, jego korona zaślni nad nimi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jego nieprzyjaciół okryję wstydem, a nad nim zabłyśnie korona!”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wrogów jego hańbą okryję, a nad nim zabłyśnie jego korona.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jego wrogów okryje hańba, a na Nim będzie błyszczeć Jego korona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nieprzyjaciół jego przyodzieje hańbą, ale na nim będzie kwitł jego diadem”.

¹⁾ <x>230 89:24</x>